



ENGLISH

ELECTRIC KETTLE VT-7025 ST

The liquid heating appliance (kettle) is intended for boiling drinking water only.

DESCRIPTION

1. Kettle body
2. Filter
3. Lid
4. Lid opening button
5. Handle
6. Water level scale
7. On/Off button (0/I)
8. Base
9. Cord storage

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for future reference.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual.

Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

You can switch the kettle off manually by setting the button (7) to the position «0».

Before removing the kettle from the base (8), make sure that it is switched off.

After the kettle is switched off, wait for 10-20 seconds, then you can switch it on again for water re-boiling.

To avoid risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.

Do not use the kettle in bathrooms. Do not use the kettle near swimming pools or other containers filled with water.

Do not use the kettle near heat sources and open flame.

Do not use the kettle outdoors.

Do not leave the operating kettle unattended.

Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.

Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base evenly.

Use only the base supplied with the unit.

Do not let the cord hang from the edge of a table and make sure that it does not touch hot surfaces. You can adjust the power cord length by fixing it in the cord storage.

Do not touch the power cord or power plug with wet hands.

Regularly clean the filter (2) of kettle from dirt and scaling. Place the kettle in a way that the spout is turned towards you, open the lid (3), take filter by its upper part and take filter out. It is recommended to wash the filter under water jet, after lightly cleaning it with a brush. Install the filter (2) to its place, press the upper part of the filter (2) till you hear the characteristic click of the clamps.

DESCALING

• Scale appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and the heating element.

• To remove scale, fill the kettle with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water till the maximal water level mark.

• Boil the liquid and leave it in the unit overnight. In the morning pour out the liquid, fill the kettle with water till the maximal water level mark, boil and pour the water out.

• Do not touch the outer surfaces of the kettle; take it only by the handle.

• Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.

• Do not remove the operating kettle from the base. If you need to take the kettle off, switch it off, setting the On/Off button to the position «0» and then remove the kettle from the base.

• Unplug the unit every time before cleaning and when you do not use the kettle. When unplugging the unit, do not pull the power cord, hold the plug.

• To avoid electric shock, do not immerse the unit and base into water and let the unit cool down.

• Fix the power cord in the cord storage (9).

• Clean the kettle from scale regularly.

STORAGE

• Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.

• Fix the power cord in the cord storage (9).

• Keep the kettle away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

Kettle – 1 pc.

Base – 1 pc.

Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz

Rated input power: 1850-2100 W

Maximal water capacity: 1.7 L

RECYCLING

For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address listed in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

Transport the unit in the original package only.

Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 3 hours at room temperature before switching on.

• Unpack the kettle, remove any stickers that can prevent unit operation. Make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.

• Insert the power plug into the mains socket.

• To fill the kettle with water, take it off the base (8) and open the kettle lid (3) by pressing the button (4).

• Fill the kettle with water till the maximal mark on the water level scale (6), close the lid, place the kettle on the base (8). Make sure that the kettle lid (4) is closed tightly.

CE This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

RUSSKII

ЧАЙНИК ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ VT-7025 ST

Электроприбор для нагревания жидкости (чайник) предназначен только для кипячения питьевой воды.

ОПИСАНИЕ

1. Корпус чайника
2. Фильтр
3. Крышка
4. Клавиша открытия крышки
5. Ручка
6. Шкала уровня воды
7. Клавиша включения/отключения (0/I)
8. Подставка
9. Место для хранения шнура

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Эксплуатация чайника

• Вставьте питание шнуром штепселя в электрическую розетку.

• Для дополнительной защиты целесообразно в цепи питания установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию и сохраните её для использования в дальнейшем.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.

Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

• Вы можете сами отключить чайник, установив клавишу (7) в положение «0».

• Закройте крышку (3), наполненный чайник расположите на подставке (8).

• Установите клавишу (7) в положение «1», при этом загорится индикатор, расположенный в клавише (7).

• Когда вода закипит, чайник автоматически отключится. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

Примечания:

• При использовании чайника убедитесь в том, что крышка (3) плотно закрыта, а клавиша «0/I» (7) не блокирует посторонние предметы, в противном случае автоматическое отключение чайника будет невозможным.

• Перед снятием чайника с подставки убедитесь в том, что чайник отключен, то есть клавиша «0/I» (7) находится в положении «0».

Внимание!

Для дополнительной защиты целесообразно в цепи питания установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию и сохраните её для использования в дальнейшем.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.

Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

• Вы можете сами отключить чайник, установив клавишу (7) в положение «0».

• Перед отключением чайника подождите 10-20 секунд, после чего чайник можно включить для повторного кипячения воды.

• Если вы случайно включили чайник с недостаточным количеством воды, выведите его из кипячения.

• После отключения чайника подождите 10-20 секунд, затем наполните чайник водой и включите устройство в нормальном режиме.

ЧИСТАКА И ХОД

• Перед чисткой отключите устройство от электросети, слейте воду и дайте чайнику остыть.

• Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или губкой. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не содержащие абразивных частиц.

• Ногтевым краем чайника подчистите края чайника.

• Снимите чайник с подставки, чтобы он не касался горячих поверхностей. Длинну сетевого шнура можно регулировать, закрепив его в месте намотки шнура.

• Не брызгайте чайник водой из сифона.

• Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.

• Не используйте чайник с неплотно закрытой крышкой.

• Используйте чайник только для кипячения воды, запрещается подогревать чайник любыми другими жидкостями.

• Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки «MIN» и не выше максимальной отметки «MAX». При превышении уровня максимальной отметки чайника вода может выплынуть во время кипячения.

• Во избежание скока горячим паром не наклоняйтесь над чайником с горячим чаем.

• Для удаления накипи наполните чайник до максимального уровня воды в чайнике и оставьте чайник на 24 часа.

• Для удаления накипи, до полнения чайника водой, оставьте чайник на 24 часа.

• Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.

• Берите осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком.

• Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, отключите его, переведите клавишу включения/выключения в положение «0», а затем снимите чайник с подставки.

• Отключите чайник от электрической сети всякий раз перед чисткой, а также в том случае, если вы устранили неисправность.

• Сетевой шнур закрепите в месте намотки шнура (9).

• Храните чайник в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

• Перед тем как убрать устройство на длительное хранение, отключите его от электросети, слейте воду и дайте устройству остыть.

• Сетевой шнур закрепите в месте намотки шнура (9).

• Данные устройства не предназначены для использования детьми младше 8 лет.

• Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет из физических, нервных, психических или отоларингологических причин.

• Не пытайтесь открывать чайник без фильтра или с неплотно закрытой крышкой.

• Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.

• Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.

• Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электроэлементов.

• Регулярно очищайте чайник от накипи.

ХРАНЕНИЕ

• Перед тем как убрать устройство на длительное хранение, отключите его от электросети, слейте воду и дайте устройству остыть.

• Сетевой шнур закрепите в месте намотки шнура (9).

• Данные устройства не предназначены для использования детьми младше 8 лет.

• Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет из физических, нервных, психических или отоларингологических причин.

• Не пытайтесь открывать чайник без фильтра или с неплотно закрытой крышкой.

• Запрещается открывать крышку ч

УКРАЇНСЬКА

ЧАЙНИК ЕЛЕКТРИЧНИЙ VT-7025 ST
Електроприлад для нагрівання рідини (чайник) призначений тільки для кип'ятіння питної води.

ОПИС

1. Корпус чайника
2. Фільтр
3. Кришка
4. Клавіша відкриття кришки
5. Рука
6. Шкала рівня води
7. Клавіша включення/відключення (0/1)
8. Підставка
9. Місце для зберігання шнуря

Увага!

Для додаткового захисту доцільно в ланцюзі живлення встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для уstanовки ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і зберігайте її для використання в якості довідкового матеріалу.
Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як вказано в даній інструкції.
Неправильне поводження з пристрієм може привести до його пошкодження, спричинення скідки чайнику або його майданчику.
• Переконайтесь, що робоча напруга чайника відповідає напрузі електромережі.
• Мережевий шнур забезпечений «євро вилкою», включайте його в розетку, що має надмірний контакт замеження.
• Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключені чайника до електричної розетки.
• Не використовуйте чайник в умовах кімнат, де користується чайником поблизу басейнів або інших смоктів, наповнених водою.
• Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого поганя.
• Спеціально розроблені чайники позначеною «+».
• Не запиняйте включений чайник без налагоди.
• Використовуйте чайник на рівній і стійкій поверхні, не ставте чайник на краї столу.
• Перед включенням переконайтесь, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
• Використовуйте тільки підставку, що входить в комплект постачання.
• Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також сплідкують, щоб не торкається гарячими поверхнями. Довжина мережевого шнуря можна регулювати, закріпивши його на місці намотування шнуря.
• Не беріться за мережевий шнур і вилку мережевого шнуря мокрими руками.
• Не вмикайте чайник без води.
• Не напливайте воду в чайник, що стоїть на підставці.
• Не використовуйте чайник з нещільно закритою кришкою.
• Використовуйте чайник для кип'ятіння води, забороняється григорівський метод чайників будь-які інші рідини.
• Спеціальні щітки різних видів в чайнику не буде ніжче мінімальної позначки «MIN» і вище максимальної позначки «MAX». При перевищенні рівня води максимальна відмітка окрім може вилитися тільки за кінцем кип'ятінка.

• Щоб уникнути отримання опіку гарячим паром не нахиляйтеся над носяком працюючого чайника.
• Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.
• Забороняється відривати кришку чайника під час кип'ятіння води.
• Не торкайтесь до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
• Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого олопуком.
• Забороняється змінити чайник з підставкою. Якщо виникає необхідність зняти чайник, відключіть його, перевіріть клавішу включення/включення відповідно до кількості чашок, які потрібно зняти з підставки.
• Щоб уникнути падіння чайника у воду будь-які інші рідини.
• Не кладіть чайник на підставку в посудомийну машину.
• Спеціальні щітки різних видів в чайнику не буде ніжче мінімальної позначки «MIN» і вище максимальної позначки «MAX». При перевищенні рівня води максимальна відмітка окрім може вилитися тільки за кінцем кип'ятінка.

• Щоб уникнути отримання опіку гарячим паром не нахиляйтеся над носяком працюючого чайника.
• Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.
• Забороняється відривати кришку чайника під час кип'ятіння води.
• Не торкайтесь до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
• Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого олопуком.
• Забороняється змінити чайник з підставкою. Якщо виникає необхідність зняти чайник, відключіть його, перевіріть клавішу включення/включення відповідно до кількості чашок, які потрібно зняти з підставки.
• Щоб уникнути падіння чайника у воду будь-які інші рідини.

• Не кладіть чайник на підставку в посудомийну машину.

• Не дозволяйте літіям використовувати прилад, як іграшку та не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу та мережевого шнуря під час роботи.

• Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.

• Цей пристрій не призначений для використання людьми (включая дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використанням пристрію та іншими способами можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом особи, які відоівдають їм під час кип'ятіння чайника чи іншої речі.

• Щоб уникнути отримання опіку гарячим паром не нахиляйтеся над носяком працюючого чайника.

• Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.

• Забороняється відривати кришку чайника під час кип'ятіння води.

• Не торкайтесь до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.

• Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого олопуком.

• Забороняється змінити чайник з підставкою. Якщо виникає необхідність зняти чайник, відключіть його, перевіріть клавішу включення/включення відповідно до кількості чашок, які потрібно зняти з підставки.

• Щоб уникнути падіння чайника у воду будь-які інші рідини.

• Не кладіть чайник на підставку в посудомийну машину.

• Не дозволяйте літіям використовувати прилад, як іграшку та не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу та мережевого шнуря під час роботи.

• Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.

• Цей пристрій не призначений для використання людьми (включая дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використанням пристрію та іншими способами можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом особи, які відоівдають їм під час кип'ятіння чайника чи іншої речі.

• Щоб уникнути отримання опіку гарячим паром не нахиляйтеся над носяком працюючого чайника.

• Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.

• Забороняється відривати кришку чайника під час кип'ятіння води.

• Не торкайтесь до гарячих поверхонь чайника, берійтесь тільки за ручку.

• Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого олопуком.

• Забороняється змінити чайник з підставкою. Якщо виникає необхідність зняти чайник, відключіть його, перевіріть клавішу включення/включення відповідно до кількості чашок, які потрібно зняти з підставки.

• Щоб уникнути падіння чайника у воду будь-які інші рідини.

• Не кладіть чайник на підставку в посудомийну машину.

• Не дозволяйте літіям використовувати прилад, як іграшку та не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу та мережевого шнуря під час роботи.

• Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.

• Цей пристрій не призначений для використання людьми (включая дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використанням пристрію та іншими способами можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом особи, які відоівдають їм під час кип'ятіння чайника чи іншої речі.

• Щоб уникнути отримання опіку гарячим паром не нахиляйтеся над носяком працюючого чайника.

• Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.

• Забороняється відривати кришку чайника під час кип'ятіння води.

• Не торкайтесь до гарячих поверхонь чайника, берійтесь тільки за ручку.

• Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого олопуком.

• Забороняється змінити чайник з підставкою. Якщо виникає необхідність зняти чайник, відключіть його, перевіріть клавішу включення/включення відповідно до кількості чашок, які потрібно зняти з підставки.

• Щоб уникнути падіння чайника у воду будь-які інші рідини.

• Не кладіть чайник на підставку в посудомийну машину.

• Не дозволяйте літіям використовувати прилад, як іграшку та не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу та мережевого шнуря під час роботи.

• Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.

• Цей пристрій не призначений для використання людьми (включая дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використанням пристрію та іншими способами можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом особи, які відоівдають їм під час кип'ятіння чайника чи іншої речі.

• Щоб уникнути отримання опіку гарячим паром не нахиляйтеся над носяком працюючого чайника.

• Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.

• Забороняється відривати кришку чайника під час кип'ятіння води.

• Не торкайтесь до гарячих поверхонь чайника, берійтесь тільки за ручку.

• Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого олопуком.

• Забороняється змінити чайник з підставкою. Якщо виникає необхідність зняти чайник, відключіть його, перевіріть клавішу включення/включення відповідно до кількості чашок, які потрібно зняти з підставки.

• Щоб уникнути падіння чайника у воду будь-які інші рідини.

• Не кладіть чайник на підставку в посудомийну машину.

• Не дозволяйте літіям використовувати прилад, як іграшку та не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу та мережевого шнуря під час роботи.

• Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.

• Цей пристрій не призначений для використання людьми (включая дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використанням пристрію та іншими способами можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом особи, які відоівдають їм під час кип'ятіння чайника чи іншої речі.

• Щоб уникнути отримання опіку гарячим паром не нахиляйтеся над носяком працюючого чайника.

• Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.

• Забороняється відривати кришку чайника під час кип'ятіння води.

• Не торкайтесь до гарячих поверхонь чайника, берійтесь тільки за ручку.

• Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого олопуком.

• Забороняється змінити чайник з підставкою. Якщо виникає необхідність зняти чайник, відключіть його, перевіріть клавішу включення/включення відповідно до кількості чашок, які потрібно зняти з підставки.

• Щоб уникнути падіння чайника у воду будь-які інші рідини.

• Не кладіть чайник на підставку в посудомийну машину.

• Не дозволяйте літіям використовувати прилад, як іграшку та не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу та мережевого шнуря під час роботи.

• Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.

• Цей пристрій не призначений для використання людьми (включая дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використанням пристрію та іншими способами можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом особи, які відоівдають їм під час